ऋग्वेद मण्डल ७ सूक्त ३५ | Rigveda Manḍala 7 Sukta 35

वशिष्ठ: ऋषि:| विश्वेदेवा देवता: |

छन्द:	
१,२, ३,४,५,११,१२	त्रिष्टुप्
६,८,१०,१५	निचृत्त्रिष्टुप्
७,९	विराट्त्रिष्टुप्
१३, १४	भुरिक्पङ्क्तिश्

स्वर:	
१ - १२, १५	धैवत:
१३, १४	पञ्चम:

Vashiṣhṭhaḥ Rishiḥ. Vishvedevaa Devataaḥ.

Chhandaḥ	
1-5, 11, 12	Triṣhṭup
6, 8, 10, 15	Nichrittriṣhṭup
7, 9	Viraaṭtriṣhṭup
13, 14	Bhurik paṅktish

Swaraḥ	
1 – 12, 15	Dhaivataḥ
13 - 14	Pañchamaḥ

शन्न॑ इन्द्रा॒ग्नि भ॑वता॒मवो॑भि॒: शन्न॒ इन्द्रा॒वरु॑णा रा॒तह॑व्या ।
शमिन्द्रा॒सोमा॑ सु॒वि॒ताय॑ शं योः शं न॒ इन्द्रा॑पू॒षणा॒ वाज॑सातौ ॥ १ ॥

शम् न॒: इ॒न्द्रा॑ग्नि॒ इति॑ भ॒व॒ता॒म् अव॑:ऽभिः शम् न॒: इन्द्रा॒वरु॑णा रा॒तऽह॑व्या |
शम् इन्द्रा॒सोमा॑ सु॒वि॒ताय॑ शम् योः शम् न॒: इन्द्रा॑ पू॒षणा॑ वाज॑-सातौ

1. **Om Shan-na indra-agnee bhavataam avo-bhiḥ**
Shan-na indraa varuṇaa raata-havyaa,
Sham-indraa somaa suvitaaya shañ yoḥ
Shan na indraa pooṣhaṇaa vaaja-saatau

O Lord of the Universe! In (*na*) **our** (*vaaja-saatau*) **internal battle between twin forces of good and evil** (*suvitaaya*) **for the victory of the virtuous emotions and tendencies and** (*avobhiḥ*) **for our protection, may the** (*indra*) **energies from rain and thunder and** (*agnee*) **the fire** (*bhavataam*) **be** (*Shan*) **propitious for us; may** (*raata-havyaa*) **the provider of bountiful virtuous gifts** (*indraa*) **the electricity from** (*varuṇaa*) **the waters be** (*shan*) **propitious for** (*na*) **us; may** (*yoḥ*) **those** (*indraa*) **energies from** (*soma*) **the herbs be** (*sham*) **propitious for us; may** (*indraa*) **the energies from** (*pooṣhaṇaa*) **the air be** (*Shan*) **propitious for** (*na*) **us;**

शं नो॒ भग॒: शमु॑ न॒: शंसो॑ अस्तु॒ शं न॒: पुर॑न्धि॒: शमु॑ सन्तु॒ राय॑: ।
शं न॒: स॒त्यस्य॑ सुयम॑स्य॒ शंस॒: शं नो॑ अर्य॒मा पु॑रुजा॒तो अ॑स्तु ॥ २ ॥

शम् न॒: भग॑: शम् ऊं॒ इति॑ न॒: शंस॑: अ॒स्तु॒ शम् न॒: पुर॑म्ऽधि: शम् ऊं॒ इति॑ स॒न्तु॒
राय॑: । शम् न॒: स॒त्यस्य॑ सु॒ऽयम॑स्य शंस: शम् न॒: अ॒र्य॒मा पु॒रु॒ऽजा॒त: अ॒स्तु॒ ॥

2. **Om Shan no bhagaḥ shamu naḥ shanso astu**
Shan naḥ puran-dhiḥ shamu santu raayaḥ,
Shan naḥ satyasya su-yamasya shansaḥ
Shan no aryamaa puru-jaato astu

May (*bhagaḥ*) **virtuous actions be** (*Shan*) **propitious for** (*no*) **us; may (***shanso***) Gods' commandments and praises** (*astu*) **be** (*shamu*) **propitious for** (*naḥ*) **us; may the (***puran-dhiḥ***) consciousness of all-pervading God and of the soul residing in this body be** (*Shan*) **propitious for** (*naḥ*) **us; may the** (*raayaḥ*) **virtuous wealth** (*santu*) **remain** (*shamu*) **propitious; may** (*naḥ*) **our practice** (*satyasya*) **of truth and**

(*suyamasya*) **of self-disciplined observance of** (*shansaḥ*) **dharma be** (*Shan*) **propitious; may the** (*puru-jaato*) **well-known** (*aryamaa*) **justice** (*astu*) **be** (*Shan*) **propitious for** (*no*) **us.**

शं नौ धाता शमु धर्त्ता नौ अस्तु शं न उरूची भवतु स्वधाभिः ।
शं रोदसी बृहती शं नो अद्रिः शं नौ देवानां सुहवानि सन्तु ॥ ३ ॥

शम् नः धाता शम् ऊं इति धर्त्ता नः अस्तु शम् नः उरूची भवतु स्वधाभिः ।
शम् रोदसी इति बृहती इति शम् नः अद्रिः शम् नः देवानाम् सु हवानि सन्तु ॥

3. Om Shan no dhaataa shamu dharttaa no astu
Shan na u-roo-chee bhavatu sva-dhaabhiḥ,
Sham rodasee brihatee shan no adriḥ
Shan no devaanaam suha-vaani santu

May air and sunlight be peacefully supportive of life. May the spacious earth, with its life-sustaining grains, produce peace in us. May the extensive sky, containing mountain-shaped masses of clouds, rain down peace, and may our invocations of Nature's bounties be chanted in peace.

शं नो अग्निर्ज्योतिरनीको अस्तु शं नो मित्रावरुणावश्विना शम् ।
शं नः सुकृतां सुकृतानि सन्तु शं न इषिरो अभि वातु वातः ॥ ४ ॥

शम् नः अग्निः ज्योतिःऽअनीकः अस्तु शम् नः मित्रावरुणौ अश्विना शम् ।
शम् नः सुऽकृताम् सुऽकृतानि सन्तु शम् नः इषिरः अभि वातु वातः ॥

4. Om Shan no agnir-jyotir-aneeko astu
Shanno mitraa-varuṇaav-ashvinaa sham,
Shan naḥ su-kritaam su-kritaani santu
Shan na iṣhiro abhi vaatu vaataḥ

May fire, whose force is light, bring us peace. May hydrogen and oxygen, and all other dual forces, generate peace. May the actions of righteous people create an atmosphere of peace, and may the refreshing winds blow peace on us.

शं नो॒ द्यावा॑पृथि॒वी पू॒र्वहू॑तौ॒ शम॒न्तरि॑क्षं दृ॒शये॑ नो अस्तु ।
शं न॒ ओष॑धीर्व॒निनो॑ भवन्तु॒ शन्नो रज॑स॒स्पति॑रस्तु जि॒ष्णुः ॥ ५ ॥

शम् न॒: द्यावा॑पृथि॒वी इति॑ पू॒र्वऽहू॑तौ॒ शम् अ॒न्तरि॑क्षम् दृ॒शये॑ न॒: अ॒स्तु॒ ।
शम् न॒: ओष॑धी: व॒निन॑: भ॒व॒न्तु॒ शम् न॒: रज॑स: पति॑: अ॒स्तु॒ जि॒ष्णु: ॥

5. Om Shan no dyaavaa prithivee poorva-hootau
Sham antarikṣham drishaye no astu,
Shan na oṣhadheer-vanino bhavantu
Shan no rajas as-patir-astu jiṣhṇuḥ

May light and darkness inspire peace at the time of dawn when we make our first invocations. May the sky be there for us to look at, to expand our vision. May medicinal herbs and forest trees contribute to a healthy and peaceful surrounding. And may the sun that victoriously rules over this planetary system be for our peace.

शं न॒ इन्द्रो॒ वसु॑भिर्दे॒वो अ॑स्तु॒ शमा॑दि॒त्येभि॒र्वरु॑णः सु॒शंसः ।
शं नो॑ रु॒द्रो रु॒द्रेभि॒र्जला॑ष॒: शं न॒स्त्वष्टा॒ग्नाभि॑रि॒ह शृ॑णोतु ॥ ६ ॥

शम् न॒: इन्द्र॑: वसु॑ भि: दे॒व: अ॒स्तु॒ शम् आ॒दि॒त्येभि॑: वरु॑णः सु॒ शंस॑: ।
शम् न॒: रु॒द्र: रु॒द्रेभि॑: जला॑ष॒: शम् न॒: त्वष्टा॑ ग्नाभि॑: इ॒ह शृ॒णो॒तु॒ ॥

6. Om Shan na indro vasu-bhir devo astu
Sham aaditye-bhir varuṇaḥ su-shansaḥ,
Shan no rudro rudre-bhir jalaaṣhaḥ
Shan nas-tvaṣh-ṭaa g-naa-bhi-riha shri-ṇotu

May electricity, the cosmic force acting in conjunction with the eight Vasus (earth, water, fire, air, space, moon, sun, and stars) that keep the universe inhabited, send forth peace to us. May the twelve months that make up the year give us the gift of peace. May the soul, made comfortable in the body by the presence of the vital airs, traverse the pathways of the world in peace. And, may the discriminating scholar, with words of inspiration, motivate us to listen for peace.

शं नः सोमो भवतु ब्रह्म शं नः शं नो ग्रावाणः शमु सन्तु यज्ञाः ।
शं नः स्वरूणां मितयो भवन्तु शं नः प्रस्व१ऽऽऽः शम्वस्तु वेदिः ॥ ७ ॥

शम् नः सोमः भवतु ब्रह्म शम् नः शम् नः ग्रावाणः शम् ऊं इति सन्तु यज्ञाः ।
शम् नः स्वरूणाम् मितयः भवन्तु शम् नः प्र स्वः शम् ऊं इति अस्तु वेदिः ॥

7. Om Shan naḥ somo bhavatu brahma shan naḥ
Shan no graavaaṇaḥ shamu santu yaj-ñaaḥ,
Shan naḥ svaroo-ṇaam mitayo bhavantu
Shan naḥ prasvaḥ sham-vastu vediḥ.

May the devotion that we generate and the Mantras we chant in our ceremonies bring us supreme peace. May the ceremonies themselves, and everything associated with them – the ceremonial altars, the stones used to build them, the measurements of the pillars in the ceremonial halls, and the well-grown herbs offered onto the blazing ceremonial fires – all yield peace unto us.

शं नः सूर्य उरुचक्षा उदेतु शं नश्चतस्रः प्रदिशो भवन्तु ।
शं नः पर्वता ध्रुवयो भवन्तु शं नः सिन्धवः शमु सन्त्वापः ॥ ८ ॥

शम् नः सूर्यः उरुऽचक्षाः उत् एतु शम् नः चतस्रः प्रऽदिशः भवन्तु ।
शम् नः पर्वताः ध्रुवयः भवन्तु शम् नः सिन्धवः शम् ऊं इति सन्तु आपः ॥

8. Om Shan naḥ soorya uru-chkṣhaa udetu
Shan nashchatasraḥ pradisho bhavantu,
Shan naḥ parvataa dhruvayo bhavantu
Shan naḥ sindhavaḥ shamu santv-aapaḥ.

शं नो अदितिर्भवतु व्रतेभिः शं नो भवन्तु मरुतः स्वर्काः ।
शं नो विष्णुः शमु पूषा नो अस्तु शं नो भवित्रं शम्वस्तु वायुः ॥ ९ ॥ शम् नः अदितिः भवतु व्रतेभिः शम् नः भवन्तु मरुतः सुऽअर्काः । शम् नः विष्णुः शम् ऊं इति पूषा नः अस्तु शम् नः भवित्रम् शम् ऊं इति अस्तु वायुः ॥

9. Om Shan no aditirbhavatu vratebhiḥ
Shan no bhavantu marutaḥ svarkaaḥ,
Shan no viṣhaṇuḥ shamu poṣhaa no astu
Shan no bhavitram shamvastu vaayuḥ.

शं नौ देवः सविता त्रायमाणः शं नौ भवन्तूषसो विभातीः ।
शं नः पर्जन्यो भवतु प्रजाभ्यः शं नः क्षेत्रस्य पतिरस्तु शम्भुः ॥ १० ॥

शम् नः देवः सविता त्रायमाणः शम् नः भवन्तु उषसः विऽभातीः ।
शम् नः पर्जन्यः भवतु प्रजाऽभ्यः शम् नः क्षेत्रस्य पतिः अस्तु शम्ऽभुः ॥

10.Om Shan no devaḥ savitaa traayamaaṇaḥ
Shan no bhavantooṣhaso vibhaatiḥ,
Shan naḥ parjanyo bhavatu prajaabhyaḥ
Shan naḥ kṣhetrasya patirastu shambhuḥ.

शं नौ देवा विश्वेदेवा भवन्तु शं सरस्वती सह धीभिरस्तु ।
शमभिषाचः शमु रातिषाचः शं नौ दिव्याः पार्थिवाः शं नो अप्याः ॥ ११ ॥

शम् नः देवाः विश्व देवाः भवन्तु शम् सरस्वती सह धीभिः अस्तु ।
शम् अभिऽसाचः शम् ऊं इति रातिऽसाचः शम् नः दिव्याः पार्थिवाः शम् नः अप्याः॥

11.Om Shan no devaa vishvedevaa bhavantu
Shan Sarasvati saha dheebhirastu,
Shamabhiṣhaachaḥ shamu raatiṣhaachaḥ
Shan no divyaaḥ paarthivaaḥ shan no apyaaḥ

शं नः सत्यस्य पतयो भवन्तु शं नो अर्वन्तः शमु सन्तु गावः ।
शं न ऋभवः सुकृतः सुहस्ताः शं नौ भवन्तु पितरो हवेषु ॥ १२ ॥

शम् नः सत्यस्य पतयः भवन्तु शम् नः अर्वन्तः शम् ऊं इति सन्तु गावः ।
शम् नः ऋभवः सुऽकृतः सुऽहस्ताः शम् नः भवन्तु पितरः हवेषु ॥

12.Om Shan naḥ satyasya patayo bhavantu
Shan no arvantaḥ shamu santu gaavaḥ,
Shan na ribhavaḥ sukritaḥ suhastaaḥ
Shan no bhavantu pitaro haveṣhu

शं नौ अ॒ज एक॑पाद्दे॒वो अ॑स्तु शं नोऽहि॑र्बु॒ध्न्यः१॑ शं स॑मु॒द्रः ।
शं नौ अ॒पां नपा॑त् पे॒रुर॑स्तु शं नः॒ पृश्नि॑र्भवतु दे॒वगो॑पाः ॥ १३ ॥

शम् नः॒ अ॒ज एक॑ पात् दे॒वः अ॒स्तु शम् नः॒ अहिः॑ बु॒ध्न्यः॑ शम् स॒मु॒द्रः ।
शम् नः॒ अ॒पाम् नपा॑त् पे॒रुः अ॒स्तु॒ शम् नः॒ पृश्निः॑ भ॒व॒तु॒ दे॒वऽगो॑पाः ॥

13.Om Shan no aja ekapaaddevo astu
Shan no'hirbudhnyaḥ shan samudraḥ,
Shan no apaan napaat perurastu
Shan naḥ prishnirbhavatu devagopaaḥ

आ॒दि॒त्या रु॒द्रा वस॑वो जुषन्ते॒दं ब्रह्म॑ क्रि॒यमा॑णं॒ नवी॑यः ।
शृ॒ण्वन्तु॑ नो दि॒व्याः पार्थि॑वासो॒ गोजा॑ता उ॒त ये य॒ज्ञिया॑सः ॥ १४ ॥

आ॒दि॒त्याः रु॒द्राः वस॑वः जु॒ष॒न्त॒ इ॒दम् ब्रह्म॑ क्रि॒यमा॑णम् नवी॑यः ।
शृ॒ण्वन्तु॑ नः॒ दि॒व्याः पार्थि॑वासः गोऽजा॑ताः उ॒त ये यज्ञिया॑सः ॥

14.Om Aadityaa rudraa vasavo juṣhantedam brahma kriyamaaṇan naveeyaḥ,
Shriṇvantu no divyaaḥ paarthivaaso gojaataa uta ye yajñiyaasaḥ

ये दे॒वाना॑ं य॒ज्ञिया॑ य॒ज्ञिया॑नां मनो॒र्यज॑त्रा अ॒मृता ऋ॒त॒ज्ञाः ।
ते नौ रासन्तामुरुगा॒यम॒द्य यू॒यं पा॑त स्व॒स्तिभि॒ः सदा॑ नः ॥ १५ ॥

ये दे॒वाना॑म् य॒ज्ञियाः॑ य॒ज्ञिया॑नाम् मनोः॑ यज॑त्राः अ॒मृताः॑ ऋ॒त॒ऽज्ञाः ।
ते नः॒ रा॒स॒न्ता॒म् उ॒रु॒ऽगा॒यम् अ॒द्य यू॒यम् पा॒त॒ स्व॒स्तिऽभिः॑ सदा॑ नः॒ ॥

15.Om Ye devaanaam yajñiyaa yajñiyaanaam manoryajatraa amritaa ritajñaaḥ,
Te no raasantaamurugaayamadya yooyam paata svastibhiḥ sadaa naḥ